

ALEXANDRE SAVIANO

Phone: 0 (+33) 7 68 45 85 71

Email: fr.pro.translator@gmail.com

Skype: alex.saviano

French National

Date of birth: 01/02/1985

Website: <https://siclea.wixsite.com/alexsaviano>



EDUCATION

Year 2006-2010	Bachelor's degree in Mass Communication Technologies (Major TV & Radio) at IIS, Institute of International Studies, Ramkhamhaeng University in Bangkok, Thailand. All courses completed with High GPA .
Year 2004-2006	First year of Advanced Vocational Diploma, Land/Geomatics surveyor , at Jean Prouvé in Lomme, France. First year of Bachelor's degree in Arts and Culture, Major Cinema at Charles de Gaulle-Lille 3 University in Villeneuve d'Ascq, France.
Year 2003-2004	First year of Two-year University degree in Cultural Mediation at Charles de Gaulle-Lille 3 University in Villeneuve d'Ascq, France.
Year 2003	High School General Baccalaureate diploma with a specialization in sciences, elective in arts Notre Dame de la Paix high school in Lille, France.
Year 1999	Primary school general diploma Saint Joseph secondary school

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Year 2014-present	EN-FR Freelance translator
Year 2011-2013	EN-FR Freelance translator and Voice over talent. Graphic Operator at Perfectus Consultant Co. Ltd., in Bangkok, Thailand
Year 2009-2010	EN-FR Teacher & Translator at the International Language & Translation Institute and King Translation, in Bangkok, Thailand, and as a freelancer. Assistant director at SkyExits (video production company) Internship in Bangkok, Thailand. Museum attendant at LAM (Modern Art Museum of Lille).
Year 2007	French & English Teacher at the Swiss International Company in Bangkok. EN-FR Freelance translator & French teacher Office clerk at Métropole Européenne de Lille
Year 2006- 2008	EN-FR Teacher & Translator at the International Language & Translation Institute in Bangkok, Thailand, and as a freelancer. Actor in a variety of TV shows and music video clips.
Summer 2005	Internship at S.C.P Franck Noisette (Land surveying company) as a Land surveyor .
Summer 2004	Internship at Appia Nord (Road works company) as a Workman .
Summer 2001- 2002- 2003	Museum attendant at LAM (Modern Art Museum of Lille).

PROFESSIONAL APTITUDES

- **Quality translation** in English > French **since 2006**

Areas of expertise: General, technical (electrical and mechanical engineering), media, marketing, IT (software & hardware), pharmaceutical, medical, manuals, construction, history, real estate, tourism

- Experience as a **graphic operator** in Bangkok, Thailand for audiovisual events, shows & conferences.

- Experience as an **assistant director** for TV commercials.

- Experience in **teaching French & English** to diverse student populations.

- Experience in **Office jobs**.

- Software: SDL Trados Studio 2021, Across, Wordfast Pro, Microsoft Office Pack 2019, Video & Photo Editing Software (Adobe Premiere, Photoshop, In Design, Pinnacle Studio, Watchout)